

Inhalt

1	Interlinguistik und Esperanto an Universitäten und Hochschulen ..	1
1.1	Neuere Hochschulschriften	1
1.2	Diplomarbeiten der Internationalen Interlinguistischen Kurse an der Adam-Mickiewicz-Universität Poznań	2
2	Personalbibliographien.....	2
2.1	Mauro La Torre (1946-2010).....	2
2.2	Tazio Carlevaro zum 65. Geburtstag	4
3	Akten der Esperantologischen Konferenz 2009	16

1 Interlinguistik und Esperanto an Universitäten und Hochschulen

1.1 Neuere Hochschulschriften

Bem, Sylwia (2008): Bibliografia książki esperanckiej za lata 1989-2007. Analiza porównawcza. (Lizentiatsarbeit), Katowice: Uniwersytet śląski wydział filologiczny instytut bibliotekoznawstwa i informacji naukowej. 54 S. (https://docs.google.com/Doc?id=dhp3sf5p_666c5k3b9cn)
(Bibliographie des Esperanto-Buches in den Jahren 1989-2007. Eine vergleichende Analyse).

Dall'Olio, Anna Maria (2003/04). Osservazioni sulla storia e sulla struttura dell'esperanto con particolare riferimento alla lingua italiana. Pisa: Università degli studi di Pisa, Facoltà 'di Lettere e Filosofia, 98 S. (adallolio59@hotmail.com)

Galantucci, Gabriella (2008/09): Lingue pianificate e terminologia nell'opera di Eugen Wüster. Torino: Università degli Studi di Torino, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere. 82 S. + Dokumentenanhang (Master-Arbeit) (<http://www.edukado.net/pagina/Legejo/149/#700>)

Gubbins, Paul Philip (2003): Ĝis Revido: Development of a beginners' video course in the international language Esperanto. A dissertation submitted in part fulfilment of the requirements for the degree of M.Ed. Educational Technology and ELT. Manchester: University of Manchester, Faculty of Education. 110 S.

Krijnen, Lotte (2008): Pardonu min - Het gebruik van beleefdheidsstrategieën in het Esperanto. Universiteit van Amsterdam: Faculteit der Geesteswetenschappen, Bachelor-Abschlussarbeit, 33 S.

Tellier, Angela (2009): The stability of language learning aptitude in primary school children. Dissertation: Master of Arts, Department of Language and Linguistics, University of Essex. 66p + 70p

Die Arbeit behandelt die Fähigkeit, Sprachen zu lernen [language aptitude] und erforscht u.a. die Stabilität der verschiedenen Elemente der Sprachlernfähigkeit von 8- bis 9-jährigen Kindern in einer staatlichen Grundschule in England, die eine zweite Sprache lernen (Französisch oder Esperanto). Außerdem wird die Beziehung zwischen drei Variablen untersucht: Sprachlernfähigkeit, Sprachfähigkeit [language proficiency] und metasprachliche Bewusstheit [metalinguistic awareness].

1.2 Diplomarbeiten der Internationalen Interlinguistischen Kurse an der Adam-Mickiewicz-Universität Poznań

Delmotte, Alain (2006): Analizo de la vortoprovizo de kvar lernolibroj. Poznań: Adam-Mickiewicz-Universität. Internationale Interlinguistische Kurse, 62 S.
<http://www.edukado.net/pagina/Legejo/149/#700>

Jausions, Anne (2008): La plej oftaj malfacilaĵoj de franclingvaj Esperanto-parolantoj. Poznań: Adam-Mickiewicz-Universität. Internationale Interlinguistische Kurse, 59 S.

1.3 Interlinguistik und Esperanto an Hochschulen

Nach Erhebungen von *Germain Pirlot* gab es 2009 an 54 Universitäten und Hochschulen in 21 Ländern Kurse für Interlinguistik/Esperantologie bzw. Esperanto-Sprachkurse.

Die Vergleichszahlen für zurückliegende Jahre lauten:

2002 : nov. 20 Länder – 43 Hochschulen

2004 : febr. 23-63

2006 : jan. 26-75

2008 : jan. 24-68

(Quelle: <http://www.egalite.fw.hu>)

2 Personalbibliographien

2.1 Mauro La Torre (1946-2010)

Am 25. März 2010 verstarb völlig unerwartet der italienische Mathematiker, Linguist, Didaktiker und Interlinguist *Prof. Dr. Mauro La Torre*. Er wirkte als Professor für experimentelle Pädagogik und Computerdidaktik an der Universität Rom III (Università Roma Tre) und befasste sich u.a. mit mathematischen Methoden im Unterricht sowie der Anwendung elektronischer Medien für den Fernunterricht. Der Verstorbene war lange Zeit Vorsitzender der Internationalen Liga der Esperanto-Lehrer (Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj, ILEI). Er genoss hohes Ansehen als Mensch und als Wissenschaftler

Es folgt eine Auswahl der interlinguistisch-esperantologisch relevanten Veröffentlichungen:
(mit Dank an Renato Corsetti, Roma, für die Komplettierung der Liste)

(1974) mit Giorgio Raimondo Cardona und Renato Corsetti: "Lingvistiko kaj politiko: sinteno de lingvistoj antaŭ lingvaj problemoj kaj ekzemploj de aplikado de socilingvistikaj konceptoj". *Lingvo kaj socio*, Münster: TEJO.

(1974) mit Renato Corsetti: *Ĉu vi parolas tendare?* Rotterdam: UEA.

(1980) mit Renato Corsetti, Nino Vessella: "Pliriĉiĝo de la morfemaro en la internacia planlingvo." In: István Szerdahelyi (Hrsg.), *Miscellanea Interlinguistica*. Budapest: Tankönyvkiadó, S. 368-379.

(1982) mit Renato Corsetti: Celoj kaj politikoj en la Esperanto-movado. *Hungara Vivo*, Nr. 5, S. 174-179.

(1983) mit Renato Corsetti: Celoj kaj politikoj en la Esperanto-movado. *Paco* (Berlin, DDR-Ausgabe), S. 25-30.

(1983) mit Renato Corsetti, Nino Vessella: "Wzrost ilości morfemów w międzynarodowym języku planowym". In: Tadeusz Ejsmont (Hrsg.): *Międzynarodowa komunikacja językowa. Internacia lingva komunikado*. Łódź: Uniwersytet Łódzki, S. 236-246

(1984) mit Renato Corsetti, Nino Vessella: *Esperanto. Corso di base*. Pisa: Edistudio.

(1993) mit Renato Corsetti: Paderborn e dintorni: Possibili condizioni per un esperimento sul valore propedeutico della lingua internazionale Esperanto. *Rassegna italiana di linguistica applicata* XXV, Nr. 3, S. 115-136.

(1993) "Personigitaj malĉeaj instru-sistemoj". *Internacia Pedagogia Revuo*, Nr. 3.

(1993) "Provincialismo culturale". *Cadmo*, Nr. 3 (Napoli, Tecnodid).

(1993) "Per un'ecologia della lingua". *Cadmo*, Nr. 2 (Napoli, Tecnodid).

(1995) mit Renato Corsetti: Quale lingua prima? Per un esperimento CEE che utilizzi l'esperanto. *Language Problems and Language Planning* 19, Nr. 1 (Spring), S. 26-46.

(1995): "Instruika eksperimento esp²". *Internacia Pedagogia Revuo*, 25, Nr. 2, S. 13-15

(1996): "L'Esperanto nei mezzi informatici e telematici". *l'esperanto* (Roma) 27, Nr. 4, S. 3-5.

(1997): "Vorteroj kaj vortaroj: komparo pri vortfarado en la itala kaj Esperanto". In: Renato Corsetti (Hrsg.), *Italanto. La itala variaĵo de Esperanto. Materiali di Interlinguistica ed Esperantologia 7*. Milano: COEDES, S. 24-28.

(1997) "Introduzione" al Katalin Smidéliusz. *Analisi comparativa del lessico italiano esperanto ed ungherese a fini didattici*, Milano: COEDES.

(1997) "Europa interculturale o subculturale". *Cadmo*, Nr. 13/14.

- (1998): “Ĉu la instrufaka terminaro estas sufiĉe matura?” *Internacia Pedagogia Revuo* 28, Nr. 4, S. 5-9.
- (1998) "Gvidlinioj por lerneja edukprojekto Interkulturo". *Internacia Pedagogia Revuo*, Nr. 3.
- (1998): “Lokismo, fremdismo kaj demokrateco.” In: Mark Fettes/ Suzanne Bolduc (Hrsg.), *Al lingva demokratio. Towards Linguistic Democracy. Proceedings of the Nitobe Symposium of International Organizations. Prague, 20-23 July 1996.* Rotterdam: UEA, S.150-151.
- (2000): “Proverbante,...oni lernas”. *Internacia Pedagogia Revuo* 30, Nr. 4:1-14.
- (2001): Kiaj edukmodeloj por la homidoj de la tria jarmilo? In: Michela Lipari (Hrsg.): *Internacia Kongresa Universitato, Zagrebo 21-28 Julio 2001.* Rotterdam: UEA, S. 87-96.
- (2001) mit Renato Corsetti: Ĉu klara strukturo estas instrua? In: Klaus Schubert (Hrsg.), *Planned languages: From concept to reality.* Brussel: Hogeschool voor wetenschap en kunst (VLEKHO), S. 179-202.
- (2006): “Ĉu komputilo helpas komprenon?” In: Amri Wandel (Hrsg.), *Internacia Kongresa Universitato. 59a sesio. Florenco, Italujo, 29 julio – 5 aŭgusto 2006,* Rotterdam: UEA, S. 112-133.
- (2007): „Trafosante bitokojn“. In: Bertilo Wennergren (Hrsg.): *Esperantologio kaj la Interreto. Aktoj de la 29-a Esperantologia Konferenco en la 91-a Universala Kongreso de Esperanto, Florenco 2006.* Rotterdam: UEA, S. 41-52
- (2008): “Kiel savi lingvo-variecon per interlingva edukado?” In: José Antonio Vergara (Hrsg.): *Internacia Kongresa Universitato. 61a sesio. Roterdamo, Nederlando, 19-26 julio 2008.* Rotterdam: UEA, S. 82-95.
- (2009): Nombrado: ilaro, vortaro, cifero. In: José Antonio Vergara (Hrsg.): *Internacia Kongresa Universitato. 62-a sesio. Bjalistoko, Pollando, 25 julio – 1 aŭgusto 2009.* Rotterdam: UEA, S. 121-135.
- (2010): Kie fluas lakto kaj mielo. In: Detlev Blanke, Ulrich Lins (Hrsg.): *La arto labori kune. Festlibro por Humphrey Tonkin.* Rotterdam: UEA, S. 663-677.

2.2 Tazio Carlevaro zum 65. Geburtstag

Der italienische Schweizer Tazio Carlevaro, geboren am 27. Juli 1945 in Bellinzona, gehörte viele Jahrzehnte zu den aktivsten Interlinguisten und Esperantisten. Die erste Plansprache, die er erlernte, war Ido. Es folgten Occidental-Interlingue und Interlingua. Diese Sprachen, natürlich auch Esperanto, spricht er fließend. Er hat außerdem Kenntnisse in Volapük sowie in anderen Plansprachen. Von besonderer Bedeutung sind seine Veröffentlichungen über Ido und Interlingua. Carlevaro kann als einer der „komplettesten“ Interlinguisten bezeichnet werden. Leider hat er im letzten Jahrzehnt seine publizistische Tätigkeit und andere interlinguistische Aktivitäten fast völlig eingestellt. Viele Jahre war er Vorsitzender des Plansprachenarchivs „Centre de documentation et d'étude sur la langue internationale“, Teil der Bücherei der Stadt La Chaux-de-Fonds in der französischen Schweiz. Carlevaro war einige Jahre Mitglied der GIL und hielt auf der 7. Jahrestagung (7.-9.November 1997 in Berlin) Vorträge in deutscher Sprache sowie in Ido und

Interlingua (vgl. die Einträge unter 1998). Dr. Tazio Carlevaro ist von Beruf Psychiater und Psychotherapeut (Siehe auch http://eo.wikipedia.org/wiki/Tazio_Carlevaro).

Die folgende Bibliographie enthält nur die Publikationen von Carlevaro, die Themen aus den Bereichen der Interlinguistik, Esperantologie, Esperanto-Bewegung, Linguistik und Sprachpolitik betreffen. Texte zu anderen Themen (u.a. Literatur, Medizin) wurden aufgenommen, wenn sie in Esperanto oder in einer anderen Plansprache (in der Regel in Ido und Interlingua) verfasst sind.

Abkürzungen / Erläuterungen

A	Anthologie, Sammelwerk
anno	Jahr/Jahrgang
El voster cögh	(Pseudonym von Carlevaro)
Edo Bernasconi	(Pseudonym von Carlevaro)
LiVe	Lingua Verde (Zeitschrift)
M	Monographie
N-o, n-o,	Nummer
REZ	Rezension
trad.	übersetzt von

1966

"Semi al vento". (Marcel Erbetta, trad. Tazio Carlevaro). In: La Scuola, 4/1966

1970

"Petro Stojan: Vivo kaj verko". In: Svisa Espero, 6, 7, 10.

1971

REZ "Contro l'aggressione culturale". In: Svisa Espero, N-o 11.

"La talpoj en la Esperanta literaturo. Diskuto pri kelkaj estiĝo-kaŭzoj". In: Svisa Espero, N-o 6; Nachdruck: Kontakto, 1972.

REZ "Versioni poetiche in dialetto comasco dall'Esperanto" (G. Azzi). In: Svisa Espero, N-o 10.

"Verso il suicidio linguistico?". In: Le Penne, Milano (FEI).

"The Naturalist School in Interlinguistics". Braunschweig (Vieweg). Nachdruck in: Hauptenthal, 1976.

1972

"La talpoj en la Esperanta Literaturo. Diskuto pri kelkaj estiĝokaŭzoj". In: Kontakto, N-o 2, anno 9.

"Mimnermo". In: Svisa Espero, N-o 1

1973

"En Svislando kreiĝis internacia renkontiĝejo interlingvistika". In: Esperanto (UEA), N-o 7-8 (66-o anno).

"Planlingvoj, kaj koncernaj rilatoj kun socio- kaj psiko-lingvistiko". In: Monata Cirkulero, 47, 48, 49.

"Sociolingvistiko ed Interlinguistiko. Introdukto a Antologio dil Idolinguo". In: Antologio dil Idolinguo (Red. A. Juste), Gilly (aŭtoro).

1974

"Interlingvistiko kaj planlingvistiko en la mondo". In: Monata Cirkulero (KCE), n-o 55 (marto).

"Kelkaj pripensoj koncernantaj la instruadon de Esperanto". In: Monata Cirkulero (KCE), n-o 60 (Nachdruck in: Internacia Pedagogia Revuo, 1975).
Esperanto en Perspektivo (mit Ivo Lapenna und Ulrich Lins). Rotterdam (Universala Esperanto-Asocio (Verfasser der Kapitel: "La Esperanta Kulturo", "Literaturo", "Traduka Beletro", "Scienca Literaturo", "Fakaj Terminaroj", "Periodaĵoj", "Formoj de Kulturaj Aplikoj").

1975

"Esperanto-Movado en itallingvaj landoj". In: Internacia Pedagogia Revuo, n-o 3 (anno 5)
"Kelkaj pripensoj koncernantaj la instruadon de Esperanto". In: Internacia Pedagogia Revuo. N-o 1, anno 5 (auch in: Monata Cirkulero, 1974)
"Planlingvoj kaj junulara movado" In: Kontakto n-o 47
"Proposte per una collaborazione in campo interlinguistico". In: Cultura e Industria, Rimini.
"Svisa lingvopolitiko kaj politiko de Esperanto". In: Monata Cirkulero (KCE), n-o 64.

1976

REZ "Ĉu vi kuiras ĉine?" (Claude Piron). In: Dialogo, anno 4, n-o 4
"Die naturalistische Schule in der Interlinguistik". In: Plansprachen (Red. R. Haupenthal). Darmstadt
"Eseo pri fakto-kongrua teorio de la kategorio 'gramatika genro' en Esperanto". In: Monata Cirkulero, 73
"I Giurassiani svizzeri: una minoranza in lotta". In: La Monda Lingvo-Problemo. 14, 5-o anno
"La enigmo De Beaufront". In: Literatura Foiro, 37-8 (7-o anno)
"Philosophiegeschichtliche Wurzeln und tiefenpsychologische Gründe des Plansprachenstreits 1907-1913". In: Grundlagenstudien aus Kybernetik und Geisteswissenschaft, n-o 4, anno 17.
"Proposte per una collaborazione in campo interlinguistico". In: Strutture ambientali. Centro Manzù, n-o di settembre.
M: Eseo pri Ido. KCE. La Chaux-de-Fonds (Kultura Centro Esperantista).
M: Esperanto aŭ Interlingua?. La Chaux-de-Fonds (Kultura Centro Esperantista).
M: Esperanto et Interlingua. La Chaux-de-Fonds (Kultura Centro Esperantista).

1977

"Bâlaibalan. Mezepoka lingvistiko". In: Literatura Foiro, 43-3 (8-o anno)
"Centre de documentation et d'étude sur la langue internationale (CDELI). Dekjara utopio". In: Literatura Foiro, 43-4 (8-o anno)
"Funkcioj en Esperanta Sintakso". In: Monata Cirkulero, n-o 87
"Il retoromancio: presente e futuro". In: La Monda Lingvo-Problemo. 6-o anno, n-o 18.
"Per una prognosi circa la sopravvivenza del dialetto nel Cantone Ticino". In: Language Problems and Language Planning, n-o 2 (anno 1)
"Pri verba riĉeco de Volapük". In: Monata Cirkulero, n-o 90.
A: Esperantal Antologio en Idolinguo. Chiasso (Hans Dubois)
M: Sociopsikologio kaj grupodinamiko de la Esperantomovado. La Chaux-de-Fonds (KCE)

1978

"Kelkaj rimarkoj pri Patro Francesco Soave". In: Monata Cirkulero, n-o 98
"La revuo 'Cosmoglotta'". In: Literatura Foiro. n-o 47, 9-o anno
REZ "Noktoj" (Serge Sire). In: Literatura Foiro, anno 9, n-o 47.

1979

"La Langue Bleue". In: Literatura Foiro. n-o 57 (10-anno)
"Loglan (J.C. Brown)". In: Language Problems and Language Planning. n-o 3 (2-o anno)

"Volapükamufalif in Jveiz". In: Literatura Foiro n-o 54 (10-o anno)

A: (mit Günter Lobin, Red.): Einführung in die Interlinguistik. Alstadt (Leuchtturm Verlag).
Darin: "Leibniz, Couturat kaj la teorio de Ido", "Prezentado de planlingvoj", "Psikologio kaj planlingvo".

1980

(Trad. de Thomann): "Origino, starigo kaj hodiaŭa stato de Volapük". In: Monata Cirkulero (KCE), n-o 121.

REZ "En senvoja sovaĝejo" (Maris). In: Dialogo, anno 7, n-o 25.

"Informi pri la linguo internacia Ido". In: Grundlagenstudien aus Kybernetik und Geisteswissenschaften (grkg)

"Jakob Sprenger. Forgesita Volapük-pioniro". In: Monata Cirkulero (KCE), n-o 120; aldono aperis en Monata Cirkulero n-o 144, 1982.

REZ "Kiel personeco sin strukturis" (Claude Piron). In: Literatura Foiro, anno 11, n-o 61.

"Novlatinoida tendenco 1880-1900". In: Literatura Foiro 60, 11-o anno

"Post Neo, plu nenio". In: Literatura Foiro, anno 11, n-o 61.

"Provo krei modelan ekspozicion". In: Esperanto (UEA), anno 72, n-o 4.

REZ "Sociolingvistikaj aspektoj de la Esperanto-Movado". (Detlev Blanke). In: Literatura Foiro, anno 11, n-o 61.

(trad. da C. Goldoni): Le familia del Antiquario. (2-a ed. 1993, in Interlingua und Interlingue)

1981

"1981: Jaro de la familio Sforza". In: Lombarda Esperantisto, n-o 4

"Interlingua". In: La Lucerna Progreso, n-o (4)

"La cazzöla". In: Lombarda Esperantisto, n-o 1

"Le Centre de documentation et d'étude sur la Langue internationale". In: Transalpa Esperantisto, n-o 2

"L'Esperantista Lombardo". In: Lombarda Esperantisto, n-o 1

"Plansprachen" (Reinhard Haupenthal). In: Monata Cirkulero (KCE), n-o 123.

"Tiĉina vino". In: Lombarda Esperantisto, n-o 3

REZ "Why Switzerland?" (J. Steinberg). In: Language Problems and Language Planning, anno 5, n-o 3.

A: (mit L. Pascau, Red.): Modern Ido-Poeti. Bellinzona (Hans Dubois)

(Trad. Meisterhans): "Mondlingvaj sistemoj aperigitaj en Svislando". In: Monata Cirkulero (KCE), n-o 122.

1982

"Andreas Juste. La Kalocsay de Ido". In: Planlingvistiko, n-o 1, anno 1

"Auguste Forel, pioniro de Esperanto". In: Monata cirkulero, n-o 143

"Esposizione Edmond Privat". In: Lombarda Esperantisto, n-o 5.

"Germana influo al la tiĉina dialekto". In: Lombarda Esperantisto, no 7

"Informazioni". In: Lombarda Esperantisto, n-o 8.

"La pakto el Torre". In: Lombarda Esperantisto, n-o 6.

"Nekonata lingva kreado ce Kalocsay". In: Planlingvistiko 2, anno 1

"Osvaldo Cavandoli. Linio inter Milano kaj la mondo". In: Lombarda Esperantisto n-o 5

"Pierre Janet. Homo interesata al Esperanto". In: Monata Cirkulero, n-o 144

"Plej ekvilibra rezulto". In: Literatura Foiro, anno 13, n-o 75.

"Slipoj de etimologia vortaro de Esperanto". Mokaseno, loĝi, kuiru. In: Planlingvistiko, anno 1, n-o 1.

"Sociopsicologia del movimento esperantista". In: Parallès no 5, Université de Genève.

"Vitèl Toné". In: Lombarda Esperantisto, n-o 6.

1983

"Alpa folkloro". In: Lombarda Esperantisto, n-o 8

"Amarena siropo" (El voster cõgh). In: Lombarda Esperantisto, n-o 13.

"Ancora sul latino" (Lettera alla redazione). In: Verifiche ACDS, anno 13, n-o 5.

"Etimologiaj slipoj de Esperanto: kabalo, karesmo, kristano, karnavalo, kvartalo". In: Planlingvistiko, anno 2, n-o 6.

"Etimologio dil Ido-Vorti". In: Suisa Ido-Buletino, januaro.

REZ "Il castigliano come..." (Valeri Ari). In: Planlingvistiko, n-o 7.

"Introduzione" a Avventure di un pioniere (di Edmond Privat, trad. Bertolini). Locarno (Pedrazzini); inoltre: "Bibliografia delle principali opere di Edmond Privat".

"Ĵargonoj en Lombardio". In: Lombarda E-isto anno 7, n-o 14, 15 (1984).

"Kukurbo-kuketoj (Frittelle di zucca)" El voster cõgh. In: Lombarda Esperantisto, n-o 14.

"L'Esperanto nella scuola elementare". In: Lombarda Esperantisto, n-o 11.

"Louis Couturat, pacifisto e patrioto". Suisa Ido-Buletino, januaro

REZ "Miscellanea Interlinguistica" (István Szerdahelyi). In: Language Problems and Language Planning, anno 7, n-o 3.

"Slipoj de etimologia vortaro de Esperanto. Salajro, blonda, meringo, getto". In: Planlingvistiko, n-o 7.

"Slipoj de etimologia vortaro. Pekunio, bisextila". In: Planlingvistiko, anno 2, n-8.

REZ "The Esperanto Movement" (P.G. Forster). In: Planlingvistiko, anno 2, n-o 6.

"Il Dott. Carlevaro parlerà sui cantautori in esperanto". In: Corriere del Ticino, 8.1.83.

"Informazioni". In: Lombarda Esperantisto, n-o 11.

"La filatelia e l'esperanto. Conferenza di Kurt Greutert". In: Corriere del Ticino, 9.5.83.

1984

REZ "11-a Scienca Interlingvistika Simpozio" (R. Rokicki). In: Planlingvistiko, anno 3, n-o 11.

REZ "Conflict and Consensus in Switzerland" (Carol L. Schmid). In: Language Problems and Language Planning, n-o 8, n-o 2.

"Dialektoj de franclingva Svislando". In: Transalpa E-isto n-o 13, 14

"È uscito il periodico Lombarda Esperantisto". In: Corriere del Ticino, 1.12.84.

"Esperanto". In: Il Dovere 4.12.84.

REZ "Etulaj aventuroj" (Zora Heide). In: Literatura Foiro, n-o 84.

REZ "Lombarda Esperantisto". In: Il Ferroviere n-o 49.

"Novjara salutmesaĝo". In: Literatura Foiro, n-o 83.

"Oro, ne nur en Kalifornio". In: Lombarda Esperantisto n-o 16

"Slipoj de etimologia vortaro. Ŝamano". In: Planlingvistiko, anno 3, n-o 11.

"Slipoj de etimologia vortaro: madjara, lingvo, hungara, rusa". In: Planlingvistiko, anno 3, n-o 10.

"Sociopsicologia del movimento esperantista". In: Lombarda Esperantisto, n-o 15.

REZ "The Esperanto Movement" (Peter G. Foster). In: Language Problems and Language Planning, anno 8, n-o 2.

"Tiĉina kuir-arta kulturo. In: Lombarda Esperantisto n-o 17

REZ "Zamenhof, Movado, Doktrino" (Krasko, Leyk, Zelazny). In: Planlingvistiko, anno 3, n-o 9.

"Forum internazionale sulla poesia in Esperanto". In: Il Dovere, 13.3.84.

"L'impegno umanitario e pacifista del movimento esperantista". In: Il Dovere, 27.8.84.

"Nuovo numero della rivista Lombarda Esperantisto". In: Corriere del Ticino, 24.8.84.

"Orwell e Bosco Gurin in Esperanto". In: Il Dovere, 18.9.84.

"Pubblicato il periodico degli esperantisti ticinesi". In: Corriere del Ticino, 9.3.84.
(Edo Bernasconi): "Ĉu vi parolas gurine?". In: Lombarda E-isto n-o 18
(Edo Bernasconi): "Oro... ne nur en Kalifornio!". In: Lombarda Esperantisto, n-o 16.
"Bollito misto". In: Lombarda Esperantisto, n-o 16.
"Fiŝa plado: 'pèss in carpion'". In: Lombarda Esperantisto, n-o 19.
"Piemonta fonduo". In: Lombarda Esperantisto, n-o 20.
"Tiĉina kuir-arta kulturo". In: Lombarda Esperantisto, n-o 17.

1985

"Con il controprogetto si migliora il sistema". In: Politica Nuova, anno 21, n-o 35.
"Le origini delle limitazioni" (Florinda Balli). In: Azione, 14.11.85.
"L'Esperanto". In: Cooperazione, n-o 16.
"Lingua e pace come processo autoregolatore". In Lombarda Esperantisto 26; in: Psicologia e linguistica per l'unione europea. Atti del Convegno CLL/AEDE. Cremona (AEDE)
"Lingua e pace come processo autoregolatore". In: Lombarda Esperantisto, n-o 26.
"Mondlingvaj akademioj". In: Li kaj Ni (Red. Reinhard Haupenthal), Antwerpen (tk-Stafeto), p. 381-391.
"Oregon Trade Language: Ĉu artefarita lingvo?". In: Planlingvistiko n.o 12 anno 3
"Ric Berger (1894-1984)". In: Planlingvistiko, anno 3, numero 12.
"Slipoj de etimologia vortaro. Blanka, lumo". In: Planlingvistiko, anno 3, n-o 12.
"Slipoj de etimologia vortaro. Groto, kripto". In: Planlingvistiko, anno 4, n-o 15.
"Slipoj de etimologia vortaro. Saŭco, kuiri, vino". In: Planlingvistiko, anno 4, n-o 14.
"Slipoj por etimologia vortaro. Bumerango, dingo, kanguruo, koalo". In: Planlingvistiko, anno 4, n-o 13.
REZ "Spuroj de doloro" (Zora Heide). In: Lombarda Esperantisto, n-o 23.
REZ "Switzerland" (Kenneth D. Mc Rae). In: Language Problems and Language Planning, anno 9, n-o 3.
"Traduzione automatica ed Esperanto" (tr. A. Baur). In: Lombarda Esperantisto, n-o 23.
"Una risposta a Cooperazione. Elemento di civiltà". In: Lombarda Esperantisto, n-o 24.
"La conferenza del Dott. Carlevaro: Anziani. Strutture carenti e scarso coinvolgimento". In: Politica Nuova, anno 21, n-o 11.
"Lombarda Esperantisto 24". In: Corriere del Ticino, 28.9.85.
"Lombarda Esperantisto". In: Corriere del Ticino, 7.8.85.
"Poesie in Esperanto tradotte in italiano" (Bertolini). In: Corriere del Ticino 4.9.85, und Il Dovere, 4.9.85.
(Edo Bernasconi): "Piazzetta esperanto a Locarno". In: Lombarda Esperantisto, n-o 22.
(El voster cögh): "Flava rizoto". In: Lombarda Esperantisto, n-o 21.
(El voster cögh): "Legoma supo". In: Lombarda Esperantisto, n-o 23.
(El voster cögh): "Milana kotleto". In: Lombarda Esperantisto, n-o 22.
(El voster cögh): "Senkapaj birdoj". In: Lombarda Esperantisto, n-o 24.
REZ (trad. da A.F. Schmid): "La nepublikigita epistolaro inter Bertrand Russell e Louis Couturat". In: Progreso, n-o 274.
REZ (trad. da A.F. Schmid): "Unika korespondado: Bertrand Russell kaj Louis Couturat". In: Planlingvistiko, n-o 13.
M: Che cos'è l'Esperanto. La Chaux-de-Fonds (KCE).

1986

REZ "Bilingualité et bilinguisme" (Hamers, Blank). In: Language Planning and Language Problems, anno 10, n-o 1.
"Cenni sull'interlinguistica". Mss, dic. 1986, 79 pag.

REZ "Internationale Plansprachen" (Detlev Blanke). In: Planlingvistiko, anno 5, n-o 17.
 REZ "Internationale Plansprachen. Eine Einführung" (Detlev Blanke). In: der esperantist, anno 22, n-o 140.
 REZ "Kantoj de l' silento" (Zora Heide). In: Lombarda Esperantisto, anno 6, n-o 27.
 REZ "Linguistic Minorities" (Jane Edwards). In: Language Problems and Language Planning, anno 10, n-o 2.
 REZ "Lingvaj aspektoj de Esperanto" (Bruno Migliorini). In: Esperanto, anno 79, n-o 3.
 REZ "L'oeuvre de Louis Couturat" (Schmid). Progreso 277
 "Slipoj de etimologia vortaro. Parfumo, drogo, alambiko, maribano, feço, sezamo". In: Planlingvistiko, anno 5, n-o 17.
 "Creatività linguistica in Lombarda Esperantisto 27". In: Il Dovere, 10.6.86.
 "I tarocchi tradotti in Esperanto". In: Il Dovere, 16.12.86.
 "Le origini di Lejzer Samenhof. L/E 29". In: Il Dovere, 11.8.86.
 "Lingue segrete di Europa, Islam e Africa Nera L/E 28". In: Il Dovere, 28.6.86.
 (El voster cögh): "Büsèca". In: Lombarda Esperantisto, anno 6, n-o 27.
 (El voster cögh): "Zabajono kaj rosumado". In: Lombarda Esperantisto, anno 6, n-o 28.
 (Red. P. Hirsch): "(Psiko-)analizo pri la junaĝo de Esperanto-Pioniro". In: Literatura Foiro, anno 17, n-o 97.

1987

"100 anni fa nasceva l'esperanto". In: Lingua Verde, anno 7, n-o 37.
 "Benvenuta Lingua Verde!". In: Lingua Verde, anno 7, n-o 1 (33).
 "Biblioteca d'interlinguistica a Cernusco". In: Lingua Verde anno 7, n-o 38
 REZ "Bilingualism or not. Tore Skutnabb-Kangas". In: Language Problems and Language Planning, anno 11, n-o 2.
 REZ "Conflict and Compromise in Multilingual Societies (Kenneth D. McRae: Vol. 2, Belgium)". In: Language Problems and Language Planning, anno 11, n-o 3.
 "Esencaj trajtoj de la Esperanta Literaturo". In: 100 Jahre Esperanto-Literatur (1887-1997). Graz
 REZ "Esperanto: La solvo de niaj lingvaj problemoj. Solution to our Language Problems (Eichholz, Eichholz)". In: Language Problems and Language Planning, anno 11, n-o 3.
 REZ "Interlingvistiko. Esperantologio (Violin Oljanov). In: Language Problems and Language Planning, anno 11, n-o 3.
 REZ "Internationale Plansprachen (Detlev Blanke)". In: Language Problems and Language Planning, anno 11, n-o 3.
 REZ "Kritikaj studoj defende de Esperanto (Ivo Lapenna). In: Literatura Foiro, anno 18, n-o 104.
 REZ "Language Acquisition of a Bilingual Child (Alvise Fantini)". In: Language Problems and Language Planning, anno 11, n-o 2.
 REZ "Language Planning at the International Level. Tonkin, Johnson-Weiner". In: Language Problems and Language Planning, anno 11, n-o 2.
 "Lettera aperta su E.P. Jacobs". In: L'Eternauta, n-o 54.
 "Pen Club kaj Esperanto". In: Heroldo de Esperanto, anno 63, n-o 3.
 REZ "The Education of Linguistic and Cultural Minorities (Stacy Churchill)". In: Language Problems and Language Planning, anno 11, n-o 3.
 "Tiĉino kaj Pen Club". In: Svisa Esperanto-Revuo, n-o 2.
 "A Locarno: fine settimana culturale esperantista". In: Scuola Ticinese, anno 16, n-o 138.
 "Cent'anni d'esperanto" (Carmen Todeschini). In: Cooperazione, n-o 27.
 "Conoscere, approfondire l'Esperanto". In: Il Dovere, 11.5.87.
 "Esperanto cent'anni" (Luciana Caglio). In: Azione, anno 50, n-o 27.
 "Esperanto, cento anni di speranza". In: Il Dovere, 2.7.87.

"L'Esperanto come mezzo di comunicazione tra banche di credito internazionali. LiVe 33". In: *Il Dovere*, 22.4.87.
 "Lingua Verde. LiVe 33". In: *Corriere del Ticino*, 25.4.87.
 "Lombarda Esperantista e minoranze linguistiche. L/E 31". In: *Corriere del Ticino* 14.1.87.
 "Raduno di esperantisti". In: *Eco di Locarno*, 9.5.87.
 "Sotto il segno dell'Esperanto". In: *Corriere del Ticino*, 12.5.87.
 REZ "Akademij studoj 1985 (Red. R. Eichholz); Akademij studoj 1 (Red. R. Eichholz)". In: *Language Problems and Language Planning*, anno 12, n-o 1.

1988

REZ "Bilingualism (Beatens Beardsmore)". In: *Language Problems and Language Planning*, anno 12, n-o 3, p. 258-261.
 "Dalla Conferenza...". In: *Notiziario Esperantista Trentino, Trento*, anno 18, n-o 1 (genn-aprile), p. 3-5.
 "Etologia e lingua". *Lombarda Esperantista* numero 42, anno 8
 "La Akademio Internacia de Scienco AIS San Marino". In: *Budapesta Informilo* n-o 7-8, anno 19
 REZ "Language and Education in Multilingual Setting (Red. Bernard Spolsky)". In: *Language Problems and Language Planning*, anno 12, n-o 1.
 REZ "Language Inequality (Yukio Tsuda)". In: *Language Problems and Language Planning*, anno 12, n-o 3, p. 273-276.
 "Planlingveco donas prestiĝon". In: *Monato*, anno 9, n-o 4.
 "Pli bone komprenas". In: *Monato*, anno 9, n-o 11.
 REZ "Plurilinguisme et communication (François Lo Jacomo)". In: *Language Problems and Language Planning*, anno 12, n-o 2.
 "Skize pri indianaj kulturoj". In: *Literatura Foiro* numero 115, anno 19
 "Szilagyí: Kulturo de la amo". In: *Literatura Foiro*, anno 19, n-o 114.
 "Tex Willer. Arizona sagao el Milano". In: *Literatura Foiro* 115, anno 19
 "Cultura interlinguistica. LiVe 40". In: *Il Dovere*, 13.8.88.
 "In edicola Lingua Verde. LiVe 39". In: *Il Dovere*, 17.5.88.
 "L'esperanto è una lingua di espressione e di ricerca. LiVe 40". In: *Quotidiano*, 14.8.88.
 "Lettere tra filosofi presentate in esperanto. Una serata illustrata da TC". In: *Quotidiano*, 3.2.88.
 "Lingua Verde, il periodico culturale interlinguistico. LiVe 42". In: *Corriere del Ticino*, 30.12.88.
 "Serata esperantista". In: *Il Dovere*, 3.2.88.
 "Tre pellicole in Esperanto. LiVe 42". In: *Il Dovere*, 27.12.88.
 (mit Françoise Gehring): "L'Esperanto apre orizzonti... Intervista". In: *Quotidiano*, 3.8.88, p. 6.
 (Introduz. a F. Gabbrielli). In: *Lingua Verde*, anno 8, n-o 42.

1989

"26 politiche linguistiche?" In: *Politica Nuova*, n-o 15 anno 25
 REZ "Communication internationale et avenir des langues et des parlers en Europe (Andrea Chiti-Batelli)". In: *Language Problems and Language Planning*, anno 13, n-o 3.
 "Cultura interlinguistica. LiVe 46". In: *Corriere del Ticino*, 28.10.89.
 REZ "Dum vi estis kun ni (Nemere)". In: *Literatura Foiro*, anno 20, n-o 122.
 "Il mio approccio all'esperanto". In: *Lingua Verde*, anno 9, n-o 46.
 REZ "Interlanguage Studies (Dietrich Nehls)". In: *Language Problems and Language Planning*, anno 13, n-o 1, pag. 79-81.
 REZ "Key Issues in Bilingualism and Bilingual Education (Colin Baker)": In: *Language Problems and Language Planning*, anno 13, n-o 2.
 REZ "L'avventura delle lingue (Störig)". In: *Lingua Verde*, n-o 45.

"Li, ŝi, ĝi... formale aŭ semantike?" In: Literatura Foiro numero 119
"Planned Auxiliary Language and Communicative Competence". In: Interlinguistics. Aspects of the Science of Planned Languages (Red. Klaus Schubert). Berlin-New York (Mouton, De Gruyter)
"Tiĉino kaj tiĉinanoj. Etnologia esploro". In: Literatura Foiro, n-o 124, anno 21
"Esperantisti a Locarno". In: Il Dovere, 7.12.89.
"L'Esperanto e la pace. LiVe 45". In: Corriere del Ticino, 18.7.89.
"Movimento esperantista. LiVe 43". In: Il Dovere, 29.4.89, p. 30.
"Nella Lega Esperantista Ticinese". In: Giornale del Popolo, 3.1.89.

1990

"700 jaroj... Ĉu plue?" In: Literatura Foiro. n-o 131, anno 22.
"Contributo esperantista. Inglese: lingua chiave?". In: Corriere del Ticino, 27.4.90.
"Edmond Privat. Un "ticinese" che seppe guardare al mondo". In: Eco di Locarno 23.6.90
"La ignorata kuzo. L.N. Newell". In: Literatura Foiro numero 127, anno 21
"Laŭtparolilo parolas Esperanton". In: Monato, anno 11, n-o 12.
REZ "Universals of Second Language Acquisition (Eckman et al., Red.)". In: Language Problems and Language Planning, anno 14, n-o 1.
"Lingua verde s'interroga sulla politica linguistica". In: Libera Stampa, 11.12.90.
(mit Fraccaroli M.): "Una lingua per tute le stagioni". In: Gazzetta Ticinese, 14.8.90.

1991

"Amikino livis ni (E.L. Bosshard)". In: Progreso, n-o 293 (sep-dec. 91).
REZ "Enigmo, ne tragedio (Schuchardt)". In: Literatura Foiro, anno 22, n-o 132.
"Erara teorio utilis al mi". In: La Gazeto, anno 6, n-o 4 (34).
REZ "Esperanto for Hope (Maire Mullarney)". In: Language Problems and Language Planning, anno 15, n-o 1.
REZ "Etimo (Yamasaki, Cherpillod, Mattos)". In: Esperanto UEA, anno 84, n-o 4.
"Il pensiero di Edmond Privat". In: Serta Gratulatoria (Red. Juan Régulo-Pérez). Vol IV, La Laguna, pp. 351-360.
REZ "Language in Religion (Tonkin, Armstrong, Keef)". In: Language Problems and Language Planning, anno 15, n-o 2.
"Stalin kaj Esperanto (Sekvo)". In: Monato, anno 12, n-o 8.
"Tomboj sen kruco. Biasca". In: Literatura Foiro, numero 134, anno 22
M: (mit Paolo Castellina und Hugo Pellegrini): Interlingua. Borgonovo (UIH) Esperanto. Bellinzona (Hans Dubois), p. 16.

1992

REZ "Current Issues in Second Language Research and Methodology (Colussi et al.)". In: Language Problems and Language Planning, anno 16, n-o 1.
REZ "Geolinguistics". In: Language Problems and Language Planning, anno 16, n-o 2.
"Cultura interlinguistica. Con Lingua Verde oltre ogni frontiera. LiVe 56". In: La Regione, 20.10.92.

1993

"Basbretonio kaj la 15-a regulo de la Fundamento". In: La Gazeto, anno 8, n-o 8.
REZ "Geolinguistics 16-1990". In: Language Problems and Language Planning, anno 17, n-o 2.
REZ "Geolinguistics 17-1991". In: Language Problems and Language Planning, anno 17, n-o 3.

"Interese, sed ĉu tute vere (Benoît Philippe)" In: Literatura Foiro, anno 24, n-o 144.
 "La arkivo de Albert Debrunner en CDELI". In: Monata Cirkulero, n-o 200 (aŭg.).
 "Lingue e identità". In: Nuova Libera Stampa 19.8.93.
 REZ "Problem Solving in Second-Language Teaching". In: Language Problems and Language Planning, anno 17, n-o 2.
 REZ "Promesoj plenumitaj. Krokize de mia ĝardeno (István Nemere)". In: Literatura Foiro, anno 24, n-o 143.
 "Repliko al Marina (Yaguello)". In: Literatura Foiro, n-o 141, 142, anno 24
 "Due giornate culturali nel segno dell'esperanto". In: Corriere del Ticino, 17.2.93.
M: Per costruire una lingua. Manuale d'interlinguistica. Bellinzona (Hans Dubois); 2-a ediz. riveduta e accresciuta 1995.
 (mit Stefania Hubmann): "Esperanto". In: Corriere del Ticino, 14.8.93.

1994

"Andreas Juste". In: Progreso n-o 300 (apparso nel 1995).
 "Defio al neŭrozaj antaŭjuĝoj (Claude Piron)". In: Esperanto UEA, anno 87, n-o 7-8.
 REZ "Esperanto (Pierre Janton)". In: Language Problems and Language Planning, anno 18, n-o 2.
 REZ "Kuşas ie sub tegmento (Fundamento de Esperanto)". In: Literatura Foiro, anno 25, n-o 149.
 "Nobel". In: Corriere del Ticino, 14.11.94.
 "Réponse sur l'Espéranto". Le Courrier, Genève, 13-15.11.94.
 "Esperanto facile da imparare". In: Corriere del Ticino, 9.2.94.
A: Red.: Contributions au Premier Colloque d'Interlinguistique CDELI. Bellinzona (Hans Dubois)

1995

REZ "Adamantova etc: L2 and beyond". In: Language Problems and Language Planning, anno 19, n-o 3 (Fall 1995).
 "Antikveco de lingvo". In: Monato, N-o 4, anno 16
 "Defio al nevrosala prejudiki". In: Progreso, anno 1995, n-o 303 (jan-apr).
 "Esperanto facile". In: Corriere del Ticino, 8.2.95.
 "Etimologie". In: La Gazeto, anno 6, n-o 60, 31.10.95
 "Freud kaj Marx. Kial ilia renkontiĝo estis ne ebla". In: Literatura Foiro, j. 26, n-o 153, feb. 95
 REZ "Geolinguistics 18 /1992". In: Language Problems and Language Planning, anno 19, n-o 1/1995.
 "Henry Jacob". In: Progreso, n-o 304 (mayo-agosto) 1995.
 REZ "Italian Literature in North America" (Picchione, Pietropaolo). In: Language Problems and Language Planning. Vol. 19, n-o 2 (Summer 1995).
 "Lastan fojon 'ne'". In: Monato, N-o 10, anno 16.
 REZ "The Semiotic of Ageism (Frank Nuessel)". In: Language Problems and Language Planning, anno 19, n-o 1/1995.
M: Per costruire una lingua. L'interlinguistica tra autonomia e neolatinismo. Bellinzona (Hans Dubois), 2-a edizione riveduta e accresciuta.

1996

"1996 kaj la komiksoj". In: Literatura Foiro, anno 27, dic. 1996 (164).
 "Tri demandoj al TC". Intervjuo (M. Picasso). In: Heroldo de Esperanto, n-o 16 (15.12.96), anno 68.

1997

- "Ĉu psikoterapio funkcias?". In: Heroldo de Esperanto, anno 73, 4-5, 20 apr 97.
"Dio en la homo". In: Heroldo de Esperanto, No. 6, 73-o anno, 20 majo 1997.
"Pri Ido e pri Idisti". In: Progreso, jan-apr 97 (n-o 309)
"Streso kaj misstreso". In: Heroldo de Esperanto, 73-o anno, n-o 8, 10 julio 1997.
"Infanoj kaj perforto". In: Heroldo de Esperanto, numero 13, 10.11.1997.
"La esprimado de la memo". In: Heroldo de Esperanto, anno 73, n-o 15 (1946), novembro 1997
"La skeleto en la ŝranko". In: Heroldo de Esperanto, anno 73, 11 aŭgusto (n-o 9/1940).
"Malgravaj deliktoj?". In: Heroldo de Esperanto, anno 73 (1997), n-o 1943 (12).
"Nepetita recenzo" (Blanke), in Literatura Foiro, n-o 169, okt. 1997.
"Viktimoj". In: Heroldo de Esperanto, anno 73, n-o 14 (1945), nov. 1997.
(Edo Bernasconi): "Esplorkampoj de aplikita interlingvistiko". In: Literatura Foiro, N-o 165, anno 28, febr. 1997.

1998

- M** : (Red.): *Domaine de la recherche en linguistique appliquée. Contributions.* Bellinzona 1998 (Hans Dubois)
"De la malbono venas la bono". In: Literatura Foiro, dec. 1997, n-o 170.
"Enquête sociologique sur les espérantophones suisses". In: *Domaine de la recherche en linguistique appliquée.* Red. Carlevaro. Bellinzona 1998 (Dubois).
"Esperantistoj en Svislando. Demografia enketo". In: Literatura Foiro, anno 29, n-o 172 (aprilo 1998).
"Introduction". In: *Domaine de la recherche en linguistique appliquée.* Red. Carlevaro. Bellinzona 1998 (Dubois).
"Introdukto" a: Idala Foliumi (Andreas Juste). Bellinzona 1998, Hans Dubois.
REZ "Vocabolario Esperanto-Italiano, Italiano-Esperanto. N. Vessella e R. Corsetti". In: *Svisa Esperanto-Societo informas.* 1998 (nov+dec).
"Andreas Juste - Idista poeto". *Soziokulturelle Aspekte von Plansprachen. Beiträge der 7. Jahrestagung der GIL, 7.-9. November 1997 in Berlin* (Red. Ulrich Becker). *Interlinguistische Informationen, Beiheft 4.* Berlin. Gesellschaft für Interlinguistik e.V. p. 44-46.
"Apprender Interlingua". In: *Soziokulturelle Aspekte von Plansprachen. Beiträge der 7. Jahrestagung der GIL, 7.-9. November 1997 in Berlin* (Red. Ulrich Becker). *Interlinguistische Informationen, Beiheft 4.* Berlin: Gesellschaft für Interlinguistik e.V., p. 42-43.
"Das soziokulturelle Selbstverständnis der wichtigsten Plansprachen". In: *Soziokulturelle Aspekte von Plansprachen. Beiträge der 7. Jahrestagung der GIL, 7.-9. November 1997 in Berlin* (Red. Ulrich Becker). *Interlinguistische Informationen, Beiheft 4.* Berlin: Gesellschaft für Interlinguistik, p. 4-17
"Emile Boirac: ne nur filozofa". In: Literatura Foiro, anno 29, 178 (oktobro 1998).
"Idala Foliumi. Introdukto". In: Progreso, N. 313, mayo-agosto 1998.
"Svislando-Italio". In: Heroldo de Esperanto, anno 74, n-o 14 (1961), 10.12.1998
REZ "L'Esperanto, passione nel segno della fratellanza" (D. Bertolini). In: *La Regione,* 17.11.1998.
REZ "Vortaro (ne) por komencantoj" (rec. de Vessella, Corsetti: *Vocabolario Esperanto- Italiano, Italiano-Esperanto*). In: Literatura Foiro, dec. 1998 (n-o 176), anno 20.
"Les espérantophones suisses. Premiers résultats d'une enquête". In: *Babylonia. Numero speciale "Aspetti del plurilinguismo",* 1/1998.
"Dante Bertolini". In: Heroldo de Esperanto, 15-16 (1962-3), 1998.

1999

“La komplekso de Krono”. In: Heroldo de Esperanto, 1 (1964), 1999.

M: (mit Reinhard Haupenthal): Bibliografio di Ido. Bellinzona, Saarbrücken 1999: Dubois, Iltis, 193 p.

“Perfortemaj kulturoj”. In: Heroldo de Esperanto, n-o 2 (1965), 75-a jarkolekto, 25.2.1999.

“Andreas Juste 11.9.18 – 2.10.98”. In: Heroldo de Esperanto, numero 3 (1966), anno 75, 20 marto 1999.

(mit Reinhard Haupenthal): “Bibliografio di Ido”. In: Progreso, 315, jan-apr 1999.

“Por honorizar nia pioniri, Pascau e Juste”. In: Progreso, 315, jan-apr 1999.

REZ “Lamberti Vitaliano: Una vita per il mondo”. In: Svisa Esperanto Societo Informas, 1999, n-o 2.

“La malsanuloj, kiuj nin regas...”. In: Heroldo de Esperanto, 4-5 (1967-8) 1999.

M: Ĉu Esperanto postvivos la jaron 2045?. Bellinzona 1999: Hans Dubois, p. 51.

“La magia medicino”. In: Heroldo de Esperanto, n-o 8 (1971), 1999.

“Amiko Andreas Juste, poeto idista”. In: Literatura Foiro, jaro 30, junio-julio 1999, n-o 179.

“Giuseppe Bevilacqua, la okcidentalisto”. In: Literatura Foiro, jaro 30, aŭgusto 1999, n-o 180.

“Ĉu Esperanto postvivos la jaron 2045?”. Pri recenzo. In: L'Esperanto FEI, anno 30, numero 7 (15 sept. 1999).

“La utilo de placeboj”. En: Heroldo de Esperanto, 75-o anno, n. 12 (1975).

2000

M: Ĉu Esperanto postvivos la jaron 2045?. 2-a eldono reviziita kaj pligrandigita, Bellinzona 2000 (Hans Dubois).

“Büf nutimik valemapiuka: ‘Do you speak english?’” In: La Domo. TAKE Esperanto. Wintzenheim, Colmar, N. 28, oktobro 2000.

2001

REZ „Ulrich Ammon, Ist Deutsch noch internationale Wissenschaftsprache? Englisch auch für Lehre an den deutschsprachigen Hochschulen“. In: Language Problems and Language Planning, Spring 2001, Vol. 25, N. 1), p. 96-98.

REZ “Jan Blommaert (ed.), Language Ideological Debates”. In: Language Problems and Language Planning, Spring 2001, Vol. 25, N. 1), p. 116-119.

2003

REZ Yves Lacoste, Ed.: Langues et territoire. In: Language Problems and Language Planning. Vol. 27, N-o 1, Spring , p. 90.

2004

“Tazio Carlevaro kaj Ivo Lapenna”. In: Richard Schneller: Enketo pri Ivo Lapenna. En: SES Informas, N. 1, 2004.

M: Costruire una lingua. L'interlinguistica tra naturalismo e schematismo. 4-a edizione rivista, pubblicata con materiale grafico, Bellinzona 2004, Hans Dubois (CD-ROM).

REZ Nancy H. Hornberger, Continua of Bilingualism. An Ecological Framework for Educational Policy, Research and Practice, in Multilingual Setting. In: Language Problems and Language Planning, Fall, vol. 28, N-o 3.

2005

REZ Gabrielle Hogan-Brun, Stefan Wolff: Minority Languages in Europe. Frameworks, status, prospects. 2003. In: Language Problems and Language Planning, Spring 2005, Vol. 29, N-o 1, p. 98-101.

REZ Extra, Yagmur, Urban multilingualism in Europe. 2004. In: Language Problems and Language Planning, Fall 2005, Vol. 29, N. 3, p. 302-303.

2006

REZ Language and identity. National, ethnic, religious. di John E. Joseph, 2003. In: Language Problems and Language Planning, Vol. 30, Nr 2, Summer 2006, p. 203-206.

“L’interlinguistica e le lingue pianificate”. In: Andreas Künzli, Universalaj lingvoj en Svislando. Enciclopedia svizzera delle lingue pianificate. La Chaux-de-Fonds 2006: SES, CDELI, 1129 pagine (p. 109-126).

“Pri la instruado de Esperanto (1974-75)”. In: Andreas Künzli, Universalaj lingvoj en Svislando. Enciclopedia svizzera delle lingue pianificate. La Chaux-de-Fonds 2006: SES, CDELI, 1129 pagine (p. 831-841).

“Ĉu Esperanto postvivos la jaron 2045”? In: Andreas Künzli, Universalaj lingvoj en Svislando. Enciclopedia svizzera delle lingue pianificate. La Chaux-de-Fonds 2006: SES, CDELI, 1129 pagine (p. 893-912).

2010

REZ Jenny Carl and Petrick Stevenson, ed. Languages, Discourse and Identity in Central Europa. The German Language in a Multilingual Space. London: Palgrave Macmillan, 2009. In: Language Problems and Language Planning 34, N-o 1, p. 88-90.

3 Akten der Esperantologischen Konferenz 2009

Kiselman, Christer (2010, Hrsg.): Religiaj kaj filozofiaj ideoj de Zamenhof: kultura kaj socia fono. Aktoj de la 32-a Esperantologia Konferenco en la 94-a Universala Kongreso de Esperanto, Bjalistoko 2009. Rotterdam: UEA. 64 S., 9.90 EUR

Inhalt

<i>Christer Kiselman</i>	Antaŭparolo
<i>Louis C. Zaleski-Zamenhof</i>	Salutmesaĝo enkonduka
<i>Tsvi Sadan (Tsuguya Sasaki)</i>	Juda fono de Zamenhof kaj Esperanto
<i>Vytautas Šilas</i>	Zamenhof kaj Litovio. Nia judo
<i>Zbigniew Romaniuk</i>	Novaj faktoj el la vivo de la Zamenhof-familio
<i>Christer Kiselman</i>	La evoluo de la pensado de Zamenhof pri religioj kaj la rolo de lingvoj
<i>Humphrey Tonkin</i>	Konkludo: Zamenhof hodiaŭ kaj morgaŭ.

Gesellschaft für Interlinguistik e.V. (GIL), Berlin. Adresse beim Redakteur. Nachdruck mit Quellenangabe gestattet. ISSN 1430-2888. Redakteur: Dr. sc. phil. Detlev Blanke, 1. Vorsitzender der GIL, Otto-Nagel-Str. 110, D-12683-Berlin, Tel. +49-30-54 12 633, Fax +49-30-54 98 16 38. detlev@blanke-info.de. Es werden in der Regel nur Materialien angeführt, die dem Redakteur vorliegen. Nicht gekennzeichnete Texte stammen vom Redakteur. Zur GIL siehe: www.interlinguistik-gil.de. *GIL-Konto*: Berliner Sparkasse, BLZ 100 50000, Nr. 43 410 243, IBAN: DE50 1005 0000 0043 4102 43, BIC: BELADEVB3333, UEA-Konto: eakg-l.
